

Students and their Guardians in Kids&Us centers are required to comply with the following rules and regulations:

*Học Viên và Phụ Huynh của Học Viên tại các trung tâm Kids&Us cần phải tuân thủ các quy tắc và quy định sau:*

1. Do not affect the reputation and honor of Kids&Us and the school.  
*Không được gây ảnh hưởng đến uy tín và danh dự của Kids&Us và trung tâm.*
2. Do not affect the security and order in the classroom or within the school's campus, nor interfere with the school's teaching activities.  
*Không được gây mất an ninh, trật tự tại lớp học hoặc trong khuôn viên trung tâm cũng như không gây cản trở đến hoạt động dạy học của trung tâm.*
3. Do not use inappropriate language or engage in violent behavior or sexually harassing behavior in the classroom or on school's campus.  
*Không được sử dụng ngôn ngữ không chuẩn mực hoặc hành vi bạo lực hoặc quấy rối tình dục tại lớp học hoặc trong khuôn viên trung tâm.*
4. Do not insult, threaten, or discriminate against Kids&Us teachers, employees and / or other students and / or guardians of other students in the classroom or within the school's campus.  
*Không được xúc phạm, đe dọa hoặc phân biệt đối xử giáo viên, nhân viên của Kids&Us và / hoặc học viên khác và / hoặc phụ huynh của học viên khác tại lớp học hoặc trong khuôn viên trung tâm.*
5. The Guardian and / or Student are strictly prohibited from impersonating anyone in any situation, including but not limited to using false identities in academic activities, communications, or when picking up Student at the School.  
*Nghiêm cấm Phụ huynh và / hoặc Học viên giả mạo danh tính của bất kỳ ai trong mọi tình huống, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc sử dụng danh tính giả trong học tập, giao tiếp, hoặc khi đón Học viên tại trung tâm.*
6. Do not display pornography or any inappropriate material (including but not limited to sexual content, violence, racism, bullying, etc.) during lessons.  
*Không được phát tán nội dung khiêu dâm hoặc bất kỳ tài liệu không phù hợp nào (bao gồm nhưng không giới hạn nội dung tình dục, bạo lực, phân biệt chủng tộc, hay hành vi bất nạt...) trong suốt quá trình học.*
7. Do not record audio, video, or take photos of the classroom, and do not share lesson information with third parties or publicly disclose the lesson(s) without the permission of Kids&Us.  
*Không được ghi âm, ghi hình, chụp ảnh lớp học, không được chia sẻ thông tin bài học với bên thứ ba hoặc công bố công khai (các) bài học mà không có sự cho phép của Kids&Us.*
8. Do not engage in any other illegal acts in the classroom or on the school's campus.  
*Không được thực hiện các hành vi vi phạm pháp luật khác tại lớp học hoặc trong khuôn viên trung tâm.*
9. Classes are exclusively applicable and valid for registered Student. Allowing multiple children / adults or anyone other than the Student and the Guardian to participate in the class is not permitted.  
*Các lớp học chỉ áp dụng và có hiệu lực cho Học Viên đăng ký tham gia. Việc để nhiều trẻ em / người lớn tham gia buổi học hoặc bất kỳ ai không phải là Học viên và Phụ Huynh tham gia buổi học là không được phép.*
10. Appropriate attire is required when attending class.  
*Phải ăn mặc phù hợp khi đi học.*
11. Do not eat and drink in the classroom or bring smelly food to the school.  
*Không ăn uống trong phòng học hoặc mang thức ăn có mùi đến trung tâm.*
12. Do not smoke in the classroom or the area of the school.  
*Không được hút thuốc trong lớp học hoặc khuôn viên trung tâm.*
13. Do not drop litter in classroom or the school's area or parking area.  
*Không vứt rác bừa bãi trong lớp học hoặc khuôn viên trung tâm hoặc bãi đậu xe.*
14. Set cell phones in silent mode in the center area and the classroom.  
*Cài đặt chế độ im lặng cho điện thoại khi ở trong khuôn viên trung tâm và trong lớp học.*

15. Take care of personal belongings and / or property, do not damage others' belongings, as well as respect the property of the center.

*Giữ gìn đồ dùng và / hoặc tài sản cá nhân và không làm hư hại đồ dùng của người khác cũng như tôn trọng tài sản của trung tâm.*

16. When a Student is unable to attend the class for any reason whatsoever, the Guardian is requested to notify the School Manager of the date and reason for the absence prior to the start of the class. Student will not be allowed to join the class if they arrive more than 10 minutes late after the class has started.

*Khi Học Viên không thể đi học vì bất kỳ lý do nào, Phụ Huynh cần phải thông báo về ngày và lý do vắng trước giờ bắt đầu buổi học cho Quản Lý Trung Tâm. Học viên sẽ không được phép tham gia lớp nếu đến trễ quá 10 phút sau giờ bắt đầu.*

17. The Student must wear a mask when attending class if the Student shows symptoms of respiratory-transmitted infectious diseases. The Guardian is responsible for informing the School Manager about any health conditions requiring monitoring (if any) of the Student (e.g., flu, fever, allergies, or other medical issues) throughout their time at Kids&Us. The Guardian should also ensure that the necessary medications the Student is using are readily available to provide timely support when needed.

*Học Viên phải đeo khẩu trang khi tham gia lớp học trong trường hợp Học Viên có các triệu chứng về các bệnh lây nhiễm qua đường hô hấp. Phụ huynh có trách nhiệm thông báo cho Quản Lý Trung Tâm về tình trạng sức khỏe cần được theo dõi (nếu có) của Học Viên (ví dụ: cảm cúm, sốt, dị ứng, hoặc các bệnh lý khác) trong suốt quá trình học tại Kids&Us. Phụ huynh cần chuẩn bị sẵn các loại thuốc cần thiết mà Học Viên đang sử dụng để đảm bảo Học Viên được hỗ trợ kịp thời khi cần thiết.*

18. The Guardian must ensure that your child and staff know if someone different is picking up your child. The Guardian must notify the center and the student if the person picking up the child is changed. The Guardian are required to pick up your child punctually each day. If you are going to be late please inform the center.

*Phụ Huynh đảm bảo rằng Học Viên và nhân viên được biết nếu có ai đó khác đón Học Viên. Phụ Huynh phải thông báo cho trung tâm và Học Viên nếu có sự thay đổi người đưa đón Học Viên trong bất kỳ tình huống nào. Phụ Huynh cần đón Học Viên đúng giờ. Nếu Phụ Huynh đến trễ, vui lòng thông báo cho trung tâm.*

### **Causes for Suspension or Termination** **Trường hợp dẫn đến Đình chỉ hoặc Chấm dứt**

The following acts have been identified as a cause for immediate suspension of the course and / or termination of the Student Contract if the Student and / or Guardian engage in behaviors listed from 1 to 9, Kids&Us reserves the right to suspend the Student from using the Service and / or terminate the Contract.

*Các hành vi sau đây được xác định là nguyên nhân dẫn đến tạm đình chỉ khóa học và / hoặc chấm dứt Hợp đồng học viên nếu Học Viên và / hoặc Phụ Huynh có các hành vi thuộc trường hợp từ 01 đến 9, Kids&Us có quyền tạm đình chỉ Học Viên khỏi Khóa học và / hoặc chấm dứt Hợp Đồng.*